

Complete Lesson Transcript – Lesson 133 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第一百三十三課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

讓我們先聽今天正常語速的對話. 然後，等一下我們再幫你們解釋，好不好？

Raphael: 好.

Cindy: 你現在還在念大學嗎？

Yann: 是的.

Cindy: 你想過你以後要做什麼嗎？

Yann: 因為我們現在學的課程都跟電腦有關係，所以我大部分的朋友想要當電腦工程師.

Cindy: 那你呢？

Yann: 其實我想要做一個我自己的網站用來做生意.

Cindy: 這主意很不錯.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話. 請跟著 Kirin 重復說一遍.

Kirin: 你現在還在念大學嗎？

是的.

你想過你以後要做什麼嗎？

因為我們現在學的課程都跟電腦有關係.

所以我大部分的朋友想要當電腦工程師.

那你呢？

其實我想要做一個我自己的網站用來做生意.

這主意很不錯.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 你現在還在念大學嗎？

Raphael: 你們還記得 大學 是什麼意思嗎?

Adam: That means “university.”

Raphael: 然後在這個句子裡面，我們有今天第一個生字.

Kirin: 念.

Adam: This character has a couple of different meanings. It can mean “to read out aloud” or in this case “to study.”

Kirin: 你現在還在念大學嗎?

Adam: “Are you still studying at university?”

Raphael: 然後這個男生回答

Kirin: 是的.

Raphael: 這是很常用的方法來回答 Yes.

Kirin: 是的.

Raphael: 然後這個女生問

Kirin: 你想過你以後要做什麼嗎?

Raphael: 這些單字我們都學過了. 以後 是什麼意思?

Adam: That means “after” or, in this case, “the future.”

Raphael: 然後 你想過嗎 是什麼意思?

Adam: That’s asking “Have you ever thought about?”

Raphael: 所以這個問題是什麼意思?

Kirin: 你想過你以後要做什麼嗎?

Adam: “Have you thought about what you want to do in the future?”

Raphael: 然後這個男生回答

Kirin: 因為我們現在學的課程都跟電腦有關係.

Raphael: 這個 關係 是 沒關係 的關係. 你們記得 關係 是什麼意思嗎?

Adam: 沒關係, you may remember, is used in the context of “that’s okay.” However, 關係 on its own means “relationship.” So here he’s literally saying “because what we are studying now is related to.” And that leads us to our next new word.

Raphael: 在這個句子裡面，我們有另外一個生字.

Kirin: 電腦.

Raphael: 這個單字的第一個字是 電，所以這個東西一定跟電有關係. 還有哪些東西跟 電 有關係呢?

Kirin: 比如說，電話，電視，電影，還有一些電子商品.

Adam: The 腦 character on its own means “brain.” So can you figure out what an “electric brain” is referring to? It’s a “computer.”

Raphael: 電腦.

Kirin: 因為我們現在學的課程都跟電腦有關係.

Adam: “Because the course we are studying now is related to computers.”

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 所以我大部分的朋友想要當電腦工程師.

Raphael: 這個句子裡面，有兩個生字. 第一個是

Kirin: 大部分.

Adam: The literal meaning here is “big part.” This term is commonly used to mean “most of.”

Raphael: 接下來是 當. 你們記得 當是什麼意思嗎?

Adam: And that on its own is the verb “to become.”

Raphael: 然後在這個句子的後面是一個工作.

Kirin: 電腦工程師.

Adam: And that you may figure out is a “computer engineer.”

Kirin: 所以我大部分的朋友想要當電腦工程師.

Adam: “So most of my friends would like to become computer engineers.”

Raphael: 然後這個女生問

Kirin: 那你呢?

Adam: What about you?”

Raphael: 然後那個男生回答

Kirin: 其實我想要做一個我自己的網站用來做生意.

Raphael: 你們記得 其實 是什麼意思嗎?

Adam: That you may remember means “Actually.”

Raphael: 這個句子裡面，我們看到兩個一樣的 做，可是，是不一樣的意思.

Adam: Previously, we taught you that 做 means “to do.” Depending on context, it can also mean “to make.” So in this sentence, the first 做 means “to make”, while the second means “to do.”

Raphael: 然後，我自己的 是什麼意思?

Adam: That means “my own.”

Raphael: 接下來，今天的最後一個生字是 網站. 是 網路 的網，而且跟網路有關係.

Adam: And that means “website.”

Raphael: 接下來，你們記得 做生意 是什麼意思嗎?

Adam: And that means “to do business.” So putting it all together we get.

Kirin: 其實我想要做一個我自己的網站用來做生意.

Adam: “Actually, I would like to make my own website to do business.”

Kirin: 喔，他跟 Adam 一樣.

Raphael: 對. 然後這個女生回答

Kirin: 這主意很不錯.

Raphael: 你們記得 主意 是什麼意思嗎?

Adam: We saw that in the expression “好主意”, meaning “good idea.”

Kirin: 這主意很不錯.

Adam: “That’s not a bad idea.”

Raphael: 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 你現在還在念大學嗎?

Yann: 是的.

Cindy: 你想過你以後要做什麼嗎?

Yann: 因為我們現在學的課程都跟電腦有關係，所以我大部分的朋友想要當電腦工程師.

Cindy: 那你呢?

Yann: 其實我想要做一個我自己的網站用來做生意.

Cindy: 這主意很不錯.

Kirin: 如果你們需要英文的翻譯還有更多的練習，你們可以上網到我們的網站 ChineseLearnOnline.com.

Raphael: 你們繼續加油!